



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 20 au 31 août 2012

### ► Politique :

**HCMV - Parti :** Le Parti municipal a organisé le 29 août une réunion de critique et d'autocritique collective et individuelle du comité permanent du Parti municipal suivant l'esprit de la Résolution du 4ème Plénum du comité central du Parti. (*Tuoi Tre, 30/08/12-p.1*)

### ► Relations internationales :

**Allemagne/VN – Cinéma :** Le 3<sup>ème</sup> festival du film allemand au Vietnam se déroulera du 6 septembre au 4 octobre dans 6 grandes villes du pays (dont Hô Chi Minh-Ville). Les films seront projetés gratuitement et sous-titrés en anglais et vietnamien. (*Thanh Niên, 30/08/12-p.14*)

**Canada/VN – Formation :** L'ambassadrice du Canada au Vietnam, Deborah Chatsis, et le vice-ministre du Plan et de l'investissement, Cao viet Sinh, ont signé le 29 août à Ha Noi, un mémorandum sur les compétences professionnelles des jeunes. Ce projet offre des programmes d'assistance technique et de formation professionnelle aux jeunes vietnamiens. (*Thanh Niên, 31/08/12-p.9*)

### ► Relations franco-vietnamiennes :

**VN – Bourses :** 450 bourses Vallet (sur les 2 250 bourses attribuées cette année au Vietnam) ont été remises aux élèves et étudiants des provinces du Sud le 26 août à Hô Chi Minh-Ville. Jusqu'en fin 2011, le fondateur de cette bourse, Pr. Odon Vallet a remis 19 160 bourses d'une valeur totale de plus de 63 milliards de dongs. (*Tuoi Tre, 27/08/12-p.11, Thanh Niên, 27/08/12-p.8*)

151 bourses Vallet d'une valeur de plus d'1 milliard de dongs sont également remises aux élèves et étudiants méritants des provinces des Hauts-Plateaux et de la partie méridionale du Centre. (*Thanh Niên, 29/08/12-p.18*)

### ► Economie :

**Khanh Hoa – Tourisme :** Sur la proposition de la société par actions *Vinpearl*, le Comité populaire de la province de Khanh Hoa a décidé de lui remettre près de 1 500 ha de terre insulaire et de surface maritime à l'est de l'île Hon Tre, du site national "baie de Nha Trang" (superficie non incluse dans le site touristique *Vinpearl* existant, le terrain de golf et la surface maritime au-dessus de laquelle a été construit le téléphérique...). (*Tuoi Tre, 20/08/12-p3*)

**VN – Aéronautique :** En vue de développer ses vols domestiques, la compagnie aérienne privée *Air Mekong* procédera à la location de 2 avions Airbus A321, portant sa flotte à 6 avions au total. La compagnie aérienne à bas prix *JetStar Pacific* envisage également de louer et de mettre en services d'ici la fin de l'année 4 Airbus A320. (*Tuoi Tre, 20/08/12-p.17*)

**Ba Ria - Vung Tau – Planification :** Le projet de planification du district insulaire Con Dao (province de Ba Ria - Vung Tau) approuvé jusqu'en 2020 ne comporte pas de projet de construction de terrain de golf ni de construction de villas pour des personnes à revenu élevé. L'objectif de cette planification privilégie la préservation et la protection de l'environnement, le paysage naturel et les sites historiques. (*Thanh Niên, 20/08/12-p.2*)

**VN – Exportations :** Le chiffre des exportations vietnamiennes au 1<sup>er</sup> semestre de l'année a augmenté de 11% par rapport à la même période de 2011. Cependant la valeur de ces exportations a perdu près d'1 milliard de dollars à cause de la baisse du prix des produits exportés. Les experts proposent une restructuration rapide des activités d'exportation en vue de redresser la situation. (*Thanh Niên, 20/08/12-p.7*)

**HCMV - Métro :** Le Comité populaire municipal a organisé dans le quartier de Thao Dien, en présence du ministre des Communications et des Transports, la cérémonie de mise en chantier de la ligne de métro n°1 Ben Thanh – Suoi Tien. Les investissements sont prévus pour plus de 47 300 milliards de dongs, dont plus de 41 milliards d'aides publiques au développement (APD) du Japon. Selon les prévisions, les travaux s'achèveront en 2017. (*Tuoi Tre, 29/08/12-p.2*)

**Binh Phuoc – Investissement :** Le groupe industriel du Caoutchouc du Vietnam et le groupe Dongwha de la Corée du Sud ont inauguré le 28 août dans la commune de Minh Hung (province de Binh Phuoc) l'usine de transformation de bois d'hévéa. Avec un capital de 125 millions de dollars, l'usine est conçue pour une production de 300 000 m<sup>3</sup> de fibres de bois à densité moyenne (MDF)/an. (*Thanh Niên, 29/08/12-p.6*)

**HCMV - Carburant :** Le prix de vente de l'essence a augmenté encore de 650 dongs au 28 août 2012, soit 24 150 dongs pour un litre d'essence A95. (*Tuoi Tre, 29/08/12-p.3*)

**VN – Banque :** Au cours du forum sur le secteur de l'investissement, des finances et des banques, un expert en économie a proposé de réduire le taux d'intérêt des prêts à 12 – 13%/an si la banque centrale pourrait faire baisser, en début du 4<sup>ème</sup> trimestre 2012, le taux d'intérêt de mobilisation des fonds à 8%/an. (*Tuoi Tre, 29/08/12-p.16*)

**VN – Tourisme :** Selon les estimations du département général du Tourisme du Vietnam, un touriste étranger dépense environ 1 268 dollars pour son séjour au Vietnam (en moyenne 12 jours), soit 11% de plus qu'en 2009. Un touriste vietnamien dépense en moyenne 3,5 millions de dongs pour un voyage de 4 jours dans le pays. (*Tuoi Tre, 29/08/12-p.16*)

**HCMV - Hygiène alimentaire :** Le centre de contrôle sanitaire Thu Duc a arrêté 6 camions transportant plus de 1,8 tonne de viande de mauvaise qualité de la province de Dong Nai en direction de Hô Chi Minh-Ville. (*Thanh Niên, 29/08/12-p.2*)

**HCMV - Tourisme :** Dans le cadre de l'exposition internationale du tourisme Hô Chi Minh-Ville 2012 (ITE 2012), le service de la Culture, du Sport et du Tourisme et le service des Relations extérieures de Hô Chi Minh-Ville organiseront du 12 au 14 septembre, une conférence des maires des villes touristiques de la sous-région du Mékong. (*Tuoi Tre, 30/08/12-p.16*)

**HCMV - Banque :** Le taux d'intérêt de dépôt du dongs a tendance à augmenter depuis fin août de 0,5 – 1%/an dans certaines petites banques. (*Tuoi Tre, 30/08/12-p.17*)

**HCMV - Infrastructures :** Selon les prévisions, les travaux de construction du centre sportif Phan Dinh Phung (3<sup>ème</sup> arr.) débuteront vers fin 2012 pour un investissement de 790 milliards de dongs. Ce centre de 14 700 m<sup>2</sup> de superficie pourra accueillir 4 000 – 5 000 spectateurs. (*Thanh Niên, 30/08/12-p.4*)

La commission des affaires socio-culturelles du Conseil populaire de Hô Chi Minh-Ville a entrepris le contrôle du projet de construction du complexe sportif Rach Chiec (2<sup>ème</sup> arr.). Ce projet a été approuvé depuis 12 ans mais n'a pas encore pu être mis en œuvre par manque de fonds. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 31/08/12-p.2*)

Les travaux d'élargissement des rues Hoang Sa et Truong Sa (2<sup>ème</sup> phase) depuis le pont Le Van Sy jusqu'à la rue Nguyen Huu Canh sont achevés pour un investissement de 554 milliards de dongs. (*Tuoi Tre, 31/08/12-p.2*)

**HCMV - Commerce :** Le service de l'Industrie et du Commerce et le service de la Culture, du Sport et du Tourisme de Hô Chi Minh-Ville viennent d'inaugurer le mois de promotion commerciale de Hô Chi Minh-Ville en septembre, l'un des plus grands programmes de promotion commerciale de la ville pour présenter aux consommateurs des produits de qualité, des produits à prix raisonnable. (*Tuoi Tre, 31/08/12-p.2*)

**HCMV - Gaz :** Selon certaines compagnies gazières à Hô Chi Minh-Ville, après le 1<sup>er</sup> septembre le prix de vente d'une bombonne de gaz de 12 kg sera de 418 000 – 420 000 dongs, soit 51 000 dongs de plus. En deux mois, cette hausse a atteint 103 000 dongs. (*Tuoi Tre, 31/08/12-p.2*)

**VN – Hygiène alimentaire :** Le ministère de l'Agriculture et du Développement rural a signé une décision d'arrêt de la mise en application des circulaires 33 et 34, 3 jours avant leur mise en vigueur officielle. Ces textes qui portent sur les conditions de l'hygiène alimentaire comportent certains points non adaptés à la situation actuelle et difficiles à faire appliquer, notamment la vente de la viande animale fraîche dans les 8 heures qui suivent l'abattage. (*Thanh Niên, 31/08/12-p.6*)

A compter de septembre 2012, le raisin et la pomme de terre importés de Chine seront classés par les services compétents vietnamiens dans la liste des produits soumis à un « contrôle serré ». Un contrôle de ces marchandises entrepris par hasard en juillet dernier révèle une teneur de pesticide dépassant de 3 à 5 fois les normes autorisées. (*Tuoi Tre*, 31/08/12-p.16)

## ► **Maux sociaux :**

**Dong Nai – Endettement :** Un sous-colonel, chargé de cours à l'université Nguyen Hue (relevant du ministère de la Défense) dans la province de Dong Nai, et sa femme, ont été interpellées par la police locale pour incapacité de règlement de près de 20 milliards de dongs empruntés à des particuliers. Ce couple tient une boutique de cartes à puces téléphoniques. (*Thanh Niên*, 20/08/12-p.5)

**Tay ninh – Prostitution :** La police de la province de Tay Ninh vient de démanteler deux réseaux de trafic de femmes à l'étranger. Les organisateurs ont réussi à faire partir en Chine 22 filles sur près de 100 personnes qui attendent de finaliser les formalités de visa. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 31/08/12-p.10)

## ► **Société :**

**HCMV - Santé :** Hô Chi Minh-Ville compte actuellement près de 500 cas de pieds-mains-bouche/semaine, soit le double par rapport au nombre de cas enregistré dans les 1ères semaines de juillet. (*Tuoi Tre*, 30/08/12-p.9)

L'hôpital des maladies tropicales de Hô Chi Minh-Ville vient d'enregistrer un décès de méningite causé par l'amibe *Naegleria fowleri*. Le malade résidait dans la province de Phu Yen (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 31/08/12-p.9)

**HCMV - Urbanisme :** Après 8 ans de travaux, le projet de rénovation urbaine de Hô Chi Minh-Ville est en train de changer le cadre de vie de plusieurs foyers. Ce projet d'un coût d'investissement de 407 millions de dollars (dont 266 millions empruntés à la Banque Mondiale) fera bénéficier 2,5 millions d'habitants de 15 arrondissements à l'achèvement des travaux en 2014. (*Tuoi Tre*, 30/08/12-p.18)

**HCMV - Ressources humaines :** L'institut des sciences du labeur et de la société du ministère du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales vient de rendre public le résultat d'une étude du marché de travail réalisée auprès de 3 500 foyers à Hô Chi Minh-Ville, en coopération avec l'institut allemand Friedrich Ebert. Hô Chi Minh-Ville enregistre le taux de chômage le plus faible du pays : 0,3%. Elle manque de la main d'œuvre qualifiée dans les secteurs de gestion, d'ingénierie, de labeur simple et d'artisanat. Hô Chi Minh-Ville compte le plus grand nombre de travailleurs migrants (15% de sa population) dont 70% ont entre 15 et 34 ans. Le salaire moyen à Hô Chi Minh-Ville est le plus élevé dans le pays : 4,1 millions de dongs/mois. (*Thanh Niên*, 30/08/12-p.4)

**Can Tho – Entreprise :** Le 30 août, le directeur général de la banque Saigon – Ha Noi (SHB) s'engage à accorder à la société *Bianfishco* un crédit de 220 milliards de dongs pour régler ses dettes aux éleveurs de poissons. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 31/08/12-p.5)

## ► **Culture :**

**VN – Droit d'auteur :** A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012, les auditeurs devront payer les frais de téléchargement de la musique et chanson vietnamienne. Depuis 5 ans la productivité des CD de l'association nationale de l'industrie d'enregistrement a chuté de plus de 80% alors que selon les statistiques de Google AD Planner, chaque mois environ 25 millions de personnes écoutent la musique sur les sites Internet au Vietnam. (*Saigon Giai Phong*, 20/08/12-p.5)

**VN – Cinéma :** Le film vietnamien *In the name of love* du réalisateur Luu Huynh a reçu officiellement une invitation de participation au 37<sup>ème</sup> festival international du film de Toronto 2012 qui se déroulera du 6 au 16 septembre à Toronto, Canada. (*Thanh Niên*, 20/08/12-p.5)

**HCMV - Education :** Le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville a remis la lettre de nomination à près de 530 candidats admis au concours de recrutement d'enseignants secondaires. Environ 1 500 enseignants ont déposé leur candidature pour ce concours. (*Tuoi Tre*, 29/08/12- p.8)

**HCMV - Fête :** A l'occasion de la fête nationale, le Comité populaire municipal organisera le tir de feu d'artifice pendant 15 minutes à 21h00 le 2 septembre dans 2 endroits de la ville : le tunnel Saigon et le parc Dam Sen. (*Nguoi Lao dong*, 29/08/12-p.2)

**Da Nang – Archéologie :** La mission des archéologues ont annoncé la découverte des vestiges architecturaux de la culture Cham de plus de 1 000 ans dans le village de Phong Le, ville de Da Nang. (*Nguoi Lao dong, 29/08/12-p.2*)

**Phan Thiet – Festival :** Le 1<sup>er</sup> festival international de montgolfière est ouvert du 31 août au 3 septembre dans la ville de Phan Thiet avec la participation de 60 pilotes venus des 11 pays et territoires. (*Thanh Niên, 31/08/12-p.2*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (Les Jeunes) et Tui Tre (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Viêt Nam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon) –Union des sociétés commerciales de HCMV ; Saigon Tiep Thi (Saigon marketing) – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon) – Service du commerce de HCMV; Phap Luat (Droit) – Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..*

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.